

La pandemia está cobrando un precio único en los estudiantes universitarios sordos, según una nueva encuesta.

Mientras los estudiantes universitarios de EE.UU. lidiaban con los efectos de la pandemia del COVID-19, una nueva encuesta revela que la crisis está cobrando un precio único en los estudiantes sordos.

El setenta y cuatro por ciento de los estudiantes universitarios sordos consideran que el aprendizaje en línea es más difícil que el aprendizaje tradicional, y a muchos se les niegan intérpretes de la Lengua de Señas Americanas (ASL), según una encuesta del [Centro Nacional para Sordos de Resultados Postsecundarios](#) de la Universidad de Texas en Austin.

Hay más de [200,000 estudiantes sordos y con problemas de audición](#) matriculados en universidades estadounidenses, incluidos más de [37,000 veteranos militares](#) con [sordera tardía](#).

Adaptaciones negadas, aislamiento social y otras ansiedades

En la encuesta, realizada durante una serie de paneles de discusión en vivo, el 60% de los estudiantes universitarios sordos informan estar cansados o ansiosos, y el 73% están preocupados por el aumento en la lectura y escritura requeridas como resultado de la transición al aprendizaje en línea. También informan:

- Que se le niegan los intérpretes de ASL con frecuencia debido a que algunas universidades tienen un contrato exclusivo con agencias que no pueden proporcionar servicios remotos.
- No tener acceso a todo el contenido que sus compañeros comparten en línea, como podcasts y archivos de audio.
- Necesidad de servicios de tutoría ampliados y más oportunidades para conectarse con compañeros sordos para evitar el aislamiento social.

"Este es un problema urgente de desigualdad. Los estudiantes sordos no se consideran miembros valiosos de la comunidad de aprendizaje universitario. Carecen de acceso equitativo y las adaptaciones necesarias requeridas por la ley", dijo [Stephanie W. Cawthon, Ph.D.](#), Directora del Centro Nacional de Sordos sobre Resultados Postsecundarios, profesora de la Universidad de Texas en Austin College of Education y experta internacional en entornos de aprendizaje accesibles. "Los estudiantes sordos deberían concentrar su energía en el aprendizaje, no usar toda su energía para luchar por el acceso. Agrega más estrés a un momento que ya es muy estresante, creando también un problema de salud mental".

Necesidades cambiantes para un entorno cambiante

El repentino cambio a nivel nacional al aprendizaje en línea debido a la pandemia ha provocado problemas de accesibilidad para los estudiantes sordos, cuyas **preferencias de comunicación** pueden variar según el entorno y las circunstancias.

La teleconferencia en vivo a través de Zoom u otras plataformas en línea se ha convertido en estándar en la educación superior, sin embargo, resulta especialmente problemático para los estudiantes sordos, que pueden necesitar un intérprete de ASL o subtítulos en vivo para comprender las conferencias.

Un estudiante sordo que usa un **sistema de ayuda auditiva** en un aula pequeña en el campus puede necesitar servicios de **voz a texto** en un aula en línea. Los subtítulos automatizados tienden a estar llenos de errores.

“Las aulas en línea no son accesibles automáticamente. Debe haber un esfuerzo intencional para brindar acceso, adaptarse a las necesidades y ajustar nuestros nuevos entornos de aprendizaje para servir a todos los estudiantes por igual”, dijo la Dra. Cawthon.

Buscar sus propias adaptaciones sin ayuda

Otro factor estresante es la expectativa de que el estudiante coordinará sus propias adaptaciones o necesidades de acceso, o servirá como intermediario entre sus profesores, la oficina de servicios para discapacitados y ellos.

Una estudiante le dijo a la Mesa de Ayuda del Centro Nacional de Sordos que le pidieron que pagara por su propio intérprete de ASL, una expectativa poco realista e ilegal que no sucedería en un salón de clases del campus.

“Los estudiantes sordos no deberían tener la carga de pedir o recordar a sus profesores / instructores que tengan subtítulos. No deberíamos tener que sentirnos como una carga”, dijo un estudiante graduado de una gran universidad estatal.

Solicitudes de ayuda en pico

La crisis de acceso se refleja en el fuerte aumento en las consultas al Centro Nacional de Personas Sordas desde el 1 de marzo. Las consultas al Help Desk en abril de 2020 aumentaron un 214% con respecto a abril de 2019. El tráfico del sitio web aumentó un 64%, y la mayoría de los visitantes acudieron a la **página de información del**

LA PANDEMIA ESTÁ COBRANDO UN PRECIO ÚNICO EN LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS SORDOS

COVID-19 para encontrar recursos y consejos relacionados con la pandemia para estudiantes, educadores, familias, empleadores y proveedores de servicios.

Los nuevos recursos multilingües incluyen:

- 7 consejos para que los estudiantes universitarios tomen el control del aprendizaje en línea, un paquete que incluye un video en lenguaje de señas estadounidense (ASL) y una infografía descargable
- Accesibilidad en la educación en línea: 10 consejos para educadores
- 5 consejos para que los profesionales de servicios para discapacitados brinden accesibilidad en las clases en línea
- Lista de verificación para enseñar a estudiantes sordos en línea
- Deafverse puede ayudar a los adolescentes sordos a conectarse y aprender desde casa
- Lista de verificación de desarrollo profesional: seis formas de mejorar sus habilidades desde casa
- Uso de dispositivos de asistencia auditiva en el hogar: 5 consejos para estudiantes universitarios sordos
- Cómo organizar reuniones en línea efectivas y accesibles con participantes sordos
- Respuestas a preguntas frecuentes relacionadas al COVID-19

El acceso es más que solo adaptaciones.

Solo aproximadamente la mitad de los estudiantes universitarios sordos presentan documentación o solicitan adaptaciones a sus instituciones y, cuando solicitan acceso garantizado por ley, con frecuencia sus necesidades no se satisfacen.

En el Informe Nacional de Accesibilidad para Estudiantes Universitarios Sordos 2018-2019 del Centro Nacional para Sordos publicado en febrero, ACCESS es más que adaptaciones, los estudiantes sordos informaron una falta de acceso en varias áreas importantes del campus debido a adaptaciones insuficientes:

- El 54% no participa en las actividades de los estudiantes.
- El 52% de los estudiantes no tiene una forma de dar retroalimentación formal a sus proveedores de servicios.
- El 44% de las alertas y anuncios de emergencia no son accesibles.
- El 52% de los miembros de la facultad no proporciona notas o diapositivas con anticipación.

Víctimas olvidadas de la pandemia

LA PANDEMIA ESTÁ COBRANDO UN PRECIO ÚNICO EN LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS SORDOS

La comunidad de sordos ha sido llamada “[las víctimas olvidadas de la pandemia](#)”. Los expertos temen estar enfrentando barreras de comunicación que les dificultan a ellos y a sus familias manejar la crisis, ya sea que estén tratando de obtener información esencial acerca de la enfermedad desde programas de noticias nocturnos con subtítulos incorrectos, o luchando por comunicarse en hospitales sin intérpretes de ASL o miembros de la familia a su lado.

[Según la ley federal](#), se requiere que se satisfagan las necesidades individuales de las personas con discapacidades, incluida la prestación de ayuda y servicios auxiliares necesarios para la igualdad de oportunidades.

La Ley de Estadounidenses con Discapacidades protege a “una persona que tiene un impedimento físico o mental que le limita sustancialmente de una o más actividades importantes de la vida, una persona que tiene antecedentes de dicho impedimento, o una persona que otros perciben como un impedimento”.

En abril, 106 estudiantes universitarios sordos asistieron a dos paneles en línea organizados por el Centro Nacional de Sordos y fueron encuestados después de los paneles. Los datos son del porcentaje de encuestados.

El Centro Nacional de Sordos para Resultados Postsecundarios es un centro de asistencia técnica y difusión financiado federalmente por la [Oficina de Programas de Educación Especial y Administración de Servicios de Rehabilitación](#) del Departamento de Educación para brindar estrategias basadas en evidencia a nivel local, estatal y nacional. El Centro Nacional de Sordos está ubicado en la Universidad de Texas en Austin College of Education.



Este documento fue desarrollado bajo una subvención financiada en conjunto a través de la Oficina de Programas de Educación Especial y la Administración de Servicios de Rehabilitación del Departamento de Educación de EE.UU., # H326D160001. Sin embargo, los contenidos no representan necesariamente las posiciones o políticas del gobierno federal.

nationaldeafcenter.org